

1801. In 1809 the Bengali version was completed. This was but the beginning rather than the end, and however much he owed to the help of his colleagues in the mission, it still remains true that the Bengali, Hindostani, and Sanscrit he translated with his own hand. In 1825 he stated that the New Testament would shortly appear in *thirty-four* languages, and the Old Testament in *eight* (beside versions in three varieties of the Hindostani New Testament), and of these he had translated several and superintended all !

In 1812 fire ravaged the mission press, destroyed fonts of type, valuable manuscripts, thirty pages of the Bengal Dictionary, and all the materials gathered for years for the dictionary of all languages derived from the Sanscrit. The total loss was \$50,000, yet God so interposed that the friends at home in fifty days made up the whole loss so far as money could repair it.

At the time of Carey's death the Scriptures entire or in part had been *issued in forty languages or dialects*, and within nine years nearly 100,000 volumes, including 31,000,000 pages, had passed through the mission press. No wonder that in 1875 Dr. Wenger said : " It passes my comprehension how Dr. Carey was able to accomplish one fourth of his translations." It still remains a mystery how one man could have done such a work, and he an apostate from the awl !

The third conspicuous event referred to is Carey's appointment to a government professorship.

This naturally followed upon his pioneer work as a translator, for the new Bengali Testament pointed to the man who had in so short a time done so great a work as the fit candidate for such an appointment. At first Carey feared that such a chair in the college might collide with his work as a missionary, but that apprehension was removed ; and, in fact, it was as a missionary that he was appointed. For thirty years Carey held his chair in Fort William College.

He began teaching Bengali, afterward Sanscrit and Mahratta ; and when he rose from teacher to professor of the three languages, and his income was some \$4500, he unselfishly reserved for his own use less than a *thirtieth part* of this sum, turning all the rest into the mission treasury, an example of self-sacrifice that reminds us of John Wesley.

What a hold Mr. Carey had on both his colleagues and pupils may be inferred from his appointment, four years later, as the Moderator in the Annual Disputation, when he was selected also to give the address to the viceroy. In that address he referred to his vocation as a missionary and to his desire for the evangelization of the natives. Lord Wellesley expressed himself as greatly pleased with the address, of which he " would not have had one word altered ;" and added, as to Carey's expressions of regard, " I esteem such a testimony from such a man a greater honor than the applause of courts and parliaments !" And yet this was the man who twenty years before had been a cobbler at Hackleton, unknown to the world.